

**BERSNTOL** DER PROJEKT IST KEMMEN VOURSTELLT EN MITTA AS DE 15 VAN DOI MU'NET EN PALAI

# «BOLLAIT»: AN PROJEKT AS GIP BÈRT EN DE PRODUKTN VAN INSER TOL

**V**il, vil lait sai' kemmen en mita as de 15 van doi mu'net ver de innbaich van projekt «Bollait». Der treffist kemmen organisart van komitat «Bollait- Gente della lana» as hõt u'pfõnk ont enviretrong der doi projekt.

Bollait ist an projekt as bell bèrt gem en de boll ont en de birtschõft van inser Tol. Der komitat, as ist kemmen gamõcht s vouder mu'net, geat no en an projekt as ist u'pfõnk vert af de boll van inser tol, ver za gem bèrt en doi produkt ont en õlls ont en òlla de sèlln as kearn en um.

De schavarer van tol sai' vil ont de schof, nou mearer. Ober de boll, en de leistn jarder, ist nia, oder bea'ne, praucht kemmen. S ist der mòrk, s sai' naia regln, as gem mearer bèrt en de boll as kimmip va vèrr. De schavarer, benn se glicke sai', sai' guat za schenken de boll en hõndler oder, sistn, miasn sa vortbèrven, ont gor zoln!

Sèll as a vòrt ist gaben an runt bichtegen produkt, ist iaz kemmen mondizie! Sèll as ist a vòrt, ont pet vil òrbet, ist gaõrbetet kemmen, za mòchen schea'na main, housn ont òlls sèll as se hom praucht en haus, iaz mias men vortbèrven. Òll jor, van schof van tol, kemmen gamõcht ungefer drai-viar tausnt kile va boll as ist iaz an kost ver de lait.

Der komitat as ist garo augõngen hõt tsbunnen za bëcksln der doi

sistem pet an runt interessantr zil. „Avai mu men nèt probiarn“ – hom sa se pfrõk de sèlln van komitat – „za òrbetn de inser boll, za mòchen òndra produktn oder za verkaven sa? Avai mu men nèt bider auleing sèll as hom gamõcht a vòrt de baiber, vraila zõmm pet de mittln va haizegento, ver za gem bèrt en de inser produkt? Asou mechet men vourtsechen, en an ettlena jarder, za verpessern de birtschõft van inser tol ont, dena, za meing zoln s rëcht en de schavarer. Asou mechet men nèt bèrt gem lai en de boll, ober en de òrbet van schavarer aa“.

Der komitat ist an grupp va baiber, de mearestn hom agritur ont B&B en inser tol, as sai' interessart za nemmen toal en doi projekt.

En vouder herbest, de schavarer hom en gem ungefer tausnt kile va boll. De Gamoa' va Palai hõt zolt de òrbetn za trong sa ka Biella, za baschn sa ont za òrbetn sa ont dena, en genner, sai' zaruck kemmen en tol ungefer vinfhundert kile va boll, paroaat ver za kemmen gaõrbetet.

En de vourstell, de baiber as hom toalganommen en projekt, hom kontart abia as ist òlls augõngen, de ziln as se hom ont de hom ens vourstellt der paispil van Ultenol, as hõt an setten projekt schoa' va vinfontsboà'sk jor.

Ober der doi projekt mu bichte sai' ver en turismus aa, ver de bisn, ver de lõntschõft, ver de sèlln as sai'



**De boll van Tol kimmip bea'ne praucht. Der doi projekt bell bèrt gem en de boll ont en de sai'negen produktn ver za arivarn za zoln de boll en de schavarer**

interessart en de lokaln produkt. Asou, de bersntoler as òrbetn asn turismus sai' kemmen inngalont za gem bèrt en doi projekt en de sai'negen strukturm.

Der Provinzalasesor Michele Dallapiccola, ont de konsiliaren Donata Borgonovo Re hom klõfft ont de sai' runt interessart ont vroa gaben van projekt.

Ver za hom òndra informazionen mu men schraim en de adress [info@bollait@gmail.com](mailto:info@bollait@gmail.com).

LORENZA GROFF

## PROVINZ

### Summer ver kinder ont jungen

De Provinz va Trea't, turch de Provinzalagentur va de familia, hõt gamõcht haier aa "Estate giovani e famiglia", an internetsait as leik zõmm òlla de projekt ont de bèrkn as barn kemmen gamõcht en summer ver se insern kinder ont jungen. De adress ist <http://www.trentinofamiglia.it/> ont men mu gea' za suachen òlla de projekt as barn kemmen organisart.

## TREAT

### LÒTNSREB, Bersntol tschrim umgekart, en ins pfõllt s asou

Der projekt "LÒTNSREB, Bersntol tschrim umgekart, en ins pfõllt s asou" bell unterstraichen der unterschit zbischn s lem van de stòtt ont sèll still van Bersntol asou za mòchen de lait bundre kemmen pet lust za kennen de dojn ausõndra platz.

LÒTNSREB bill nicht song, s ist an nu'm umgekart as ist òlls an programm. An ausõnder projekt as hõt gamõcht òrbetn de jungen as galeart hom kan Istitut Pavoniano Artigianelli per le Arti Grafiche, as hom asou gameicht probiarn de doi nain virm za sai' haupspiler. Der ausstell ist en Palazzo delle Albere ka Trea't va de 7 man merz finz as de 5 van oberel. Der projekt gamõcht va: Sara Berlanda, Sara Bianchini, ont Simone Pallaoro. Art Director ist Nazareno Ambrosi.

## PROVINCIA ORA LA FASE DI RACCOLTA DI OSSERVAZIONI SUL DOCUMENTO STILATO DALLA CONSULTA

# STATUTO: SI APRE IL PROCESSO PARTECIPATIVO

Lo Statuto è la legge fondamentale su cui si fonda l'autonomia della Regione Trentino - Alto Adige/Südtirol e delle Province autonome di Trento e di Bolzano/Bozen. La riforma dello Statuto è attesa da tempo, in particolare da quando la legge costituzionale n.3/2001 ha modificato profondamente la logica dei rapporti tra Stato e Regioni, riscrivendo in larga misura il Titolo V, Parte seconda della Costituzione. Con Legge La Legge Provinciale 2 febbraio 2016, n.1, è stata istituita la Consulta per lo Statuto speciale per il Trentino - Alto Adige/Südtirol, con il compito di promuovere il processo partecipativo e di elaborare proposte di riforma dello Statuto. La Consulta è composta da componenti designati dalle associazioni di categoria, dalla Federazione trentina

della cooperazione, dalle organizzazioni, dal Consiglio delle autonomie locali, dalla Conferenza delle minoranze linguistiche, dalle associazioni e organizzazioni portatrici di interessi sociali, culturali e ambientali con sede in provincia, dall'Università degli studi di Trento e da rappresentanti nominati dal Presidente del Consiglio Come già abbiamo avuto modo di scrivere su questa pagina, il professor Jens Woelk, è stato designato dalla Conferenza delle minoranze linguistiche, quale rappresentante delle comunità ladina, cimbra e mòchena. Lo stesso lavoro è stato portato avanti in questi mesi dalla

Provincia Autonoma di Bolzano/Bozen con l'istituzione della Conferenza/Konferenz. I lavori della Consulta sono iniziati a settembre 2016 con l'obiettivo di elaborare un primo documento da aprire alla partecipazione. Le linee guida per la riforma dello Statuto sono raccolte in 8 ambiti tematici. Alla base c'è la scelta di mantenere e rafforzare i livelli di autonomia e autogoverno raggiunti e di svilupparli ulteriormente, aggiornando lo Statuto in relazione al mutato contesto costituzionale ed europeo. La legge prevede che questo documento preliminare sia poi proposto al processo partecipativo, organizzato

dalla consulta attraverso una fase di informazione e di confronto pubblico e una fase di raccolta delle osservazioni. Sulla pagina internet <https://www.riformastatuto.tn.it/> è disponibile il documento. Ora si apre quindi la fase partecipativa, che durerà dei mesi. Possono partecipare al processo partecipativo i cittadini, gli enti pubblici, le associazioni e le organizzazioni portatrici di interessi economici, sociali, culturali e ambientali che hanno sede in provincia, previa iscrizione al sito internet. Per permettere a tutti di partecipare, anche su temi diversi da quelli individuati

dalla Consulta, sono disponibili altre 2 aree: una libera, in cui è possibile aggiungere ulteriori proposte, l'altra per eventuali documenti che dovessero arrivare via mail o per posta. Chiusa la fase di partecipazione, tutti i contributi saranno oggetto di attenta considerazione in vista dell'elaborazione del progetto di riforma. Tutte le iniziative che accompagneranno la fase partecipativa, le occasioni di confronto pubblico e l'andamento della partecipazione saranno documentate nel sito istituzionale della riforma dello Statuto e su **iorac-onto**. A chiusura dei sei mesi di

partecipazione, la Consulta è chiamata ad elaborare un documento conclusivo con una proposta di riforma da presentare al Consiglio provinciale che deciderà se attivare il procedimento di revisione dello Statuto. Dopo l'approvazione da parte del Consiglio provinciale e regionale, l'iter previsto per la riforma si concluderà con il voto del Parlamento italiano. I passaggi per completare l'iter di riforma dello Statuto sono tanti e servono a garantire la nostra "legge fondamentale". Il lavoro della Consulta e la partecipazione della cittadinanza, previsti per la prima volta, sono espressione dell'identificazione costruttiva della popolazione con l'autonomia speciale e avranno un peso. Dal 13 marzo, fino a settembre 2017, tutti possono partecipare.

## GARY® ONT DER GUAT BINT BY FULBER

1977-2016 © BY FULBER -ALL RIGHTS RESERVED

La raccolta di leggende su nani, tesori nascosti e altre figure di fantasia della tradizione popolare mòchena permetterà a Šebesta di focalizzare il rapporto che esiste tra questi racconti e i luoghi, i mestieri e le tradizioni locali, senza quindi mai perdere di vista la dimensione

storica. Attraverso le indagini sul patrimonio favolistico e leggendario, il grande etnografo cerca ulteriori chiavi di lettura per dare un senso alla complessa realtà della Valle dei Giganti scoprendo immagini poetiche, spaventose personificazioni del male e sentimenti pri-

mordiali che saranno per lui un'importante fonte d'ispirazione. Un mondo arcaico, povero e sofferente che gli entrerà nel sangue fin da bambino, quando la vecchia Barbera lo porterà nei primi mesi incantati, alla scoperta dell'Alta Valle del Fèrsina. Il Mondo Altro.

*De gschichtn van Šebesta gem ens de meglechket za kemmen de ourtn, de òrbetn ont de praich van Tol. Er hõt gamõcht, gèltsgott en de untersuachen as de gschichtn van a vòrt, za kennen pesser de inser gamoa'schõft. A bèlt as bart en òlbe en hèrtz plaim.*

